**Total puntuación: 18 puntos**

**Traducid** del español al italiano el siguiente texto extraído del *Diario de Sesiones.*

Además, **comentad** (sintéticamente, al final del texto o también al lado) vuestra traducción (por ejemplo, si hay: falsos amigos, perífrasis verbales, distinto empleo del artículo, colocaciones, palabras alteradas, palabras comodín, pasiva refleja, distinta distribución de tiempos y modos verbales, presencia de conectores del discurso, distinto empleo de sufijos y prefijos, técnicas de traducción – transposición, modulación, reducción, ampliación- etc.).

***Diario de Sesiones del Congreso de los diputados, Comisiones* Industria, Comercio y Turismo**

La señora JULIOS REYES: Muchas gracias, señor presidente.

Muchas gracias, señora ministra por su contestación. Le voy a hacer unas preguntas muy concretas. Entiendo que cuando se refiere a la firma del convenio de los 15 millones de euros el próximo día 8 de noviembre está hablando del convenio de rehabilitación de las infraestructuras y el equipamiento de las zonas turísticas. Yo le rogaría, señora ministra, que si se puede adelantar la firma, si no hay ningún impedimento técnico, se haga, porque cada día que pasa es un día que se pierde en un contexto en el que, como sabe, tenemos que trabajar con los cabildos y los ayuntamientos, que también tienen competencias en el ámbito turístico. Desde mucho venimos hablando de que no es solo su departamento, sino que son muchos los convenios que no se han firmado y que son de presupuestos de 2018 y quedan pocos meses para ejecutarlos. Le recuerdo, señora ministra, que Canarias tiene todavía altas cifras de desempleo y estos convenios son fundamentales para que lleguen a la ciudadanía los presupuestos aprobados de 2018. Dos cositas muy concretas. En cuanto al turismo, ya nos ha hablado del plan de trabajo a través de una mesa en lo que hace referencia al alquiler vacacional. Y le pregunto también por otro tema que tiene cierta repercusión y sobre el que ha habido una sentencia que ha provocado una crisis en el sector del *time sharing*, del tiempo compartido. No sé si le ha llegado a usted también la reivindicación del sector de que hay que hacer algunas modificaciones en la legislación básica del Estado en este tema.